

**立法會**  
**Legislative Council**

LC Paper No. CB(4)763/14-15(06)

Ref. : CB4/PL/TP

**Panel on Transport**  
**Meeting on 17 April 2015**

**Updated background brief on applications for toll increases by**  
**Tate's Cairn Tunnel Company Limited**

**Purpose**

This paper provides updated background information on the toll adjustment mechanism for Tate's Cairn Tunnel ("TCT") and summarizes concerns expressed by Legislative Council ("LegCo") Members on previous applications for toll increases by Tate's Cairn Tunnel Company Limited ("TCTC").

**Background**

Tate's Cairn Tunnel

2. TCTC was granted a franchise under the Tate's Cairn Tunnel Ordinance (Cap. 393) ("TCTO") to build and operate TCT for 30 years starting from July 1988, inclusive of the construction period. The tunnel, linking Diamond Hill of Eastern Kowloon and Siu Lek Yuen of Shatin, was opened to traffic in June 1991. The franchise granted to TCTC will expire in July 2018.

Toll adjustment mechanism

3. Section 36(3) of TCTO provides that the tolls specified in the Schedule to TCTO may be varied by agreement between the Chief Executive-in-Council ("CE-in-Council") and TCTC. If an agreement cannot be reached, either party may resort to arbitration. TCTO has not set out the criteria for determining toll adjustments. It only stipulates that if the matter is submitted for arbitration, the arbitrator shall be guided by the need to ensure that TCTC is reasonably but not excessively

remunerated for its obligations under TCTO.

#### TCTC's financial position

4. During the 30-year franchise period, TCTC is allowed to earn a reasonable but not excessive return through collection of tolls. TCT was built at a cost of \$2 billion. As at 30 June 2014, i.e. 26 years into its 30-year franchise, TCTC had cumulative profits of \$1.28 billion.

#### LegCo's power to examine the applications for toll increases by TCTC

5. In considering TCTC's applications for toll increase, the Administration would seek the views of the Panel on Transport ("the Panel") and the Transport Advisory Committee, before seeking the approval of CE-in-Council for the applications.

6. After an agreement on revision to toll levels is reached between CE-in-Council and TCTC, the Commissioner for Transport ("C for T") shall amend the Schedule to TCTO by notice in the Gazette as soon as practicable. Such a notice is an item of subsidiary legislation subject to the negative vetting procedure of LegCo. However, members may wish to note that the power of C for T to make the Gazette notice on the toll increase of TCT does not cover the determination of toll levels and the timing for implementation of the new tolls. According to section 34(2) of the Interpretation and General Clauses Ordinance (Cap. 1), the power of LegCo to amend subsidiary legislation has to be consistent with the power to make such subsidiary legislation. In other words, there is little room for LegCo to amend such notices other than making minor technical amendments.

7. Similarly, LegCo cannot repeal the notice as the exercise of such power is also inconsistent with the power of C for T to make the gazette notice.

#### **Alternative tunnels to TCT**

8. The Lion Rock Tunnel ("LRT") provides a road link from north Kowloon to Sha Tin and north-eastern New Territories. It was used on average by 90 608 vehicles daily in 2014. The toll is \$8 (flat toll).

9. The Shing Mun Tunnels link up Tsuen Wan and Sha Tin. They were used on average by 51 079 vehicles each day in 2014. The toll is \$5 (flat toll).

10. The Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel are within Tsing Sha Control Area which form part of Route 8 linking east New Territories with West Kowloon. The tunnels were opened to public in March 2008. They were used on average by 46 513 vehicles daily in 2014. The toll is \$8 (flat toll).

11. TCT was used on average by 57 044 vehicles each day in 2014. From 1 August 2013, tolls have been adjusted to a range between \$13 and \$34. The traffic flow of TCT and the alternative tunnels for the past few years are set out in **Appendix I**. According to the figures in Appendix I, a bar chart is prepared in **Appendix II** for members' easy reference.

### **Concerns expressed by Members on previous toll increases of TCT**

12. So far, TCT has had seven toll increases that came into effect in May 1995, November 1996, January 2000, August 2005, November 2008, December 2010 and August 2013 respectively. Details in respect of the toll increase application in 2012, which took effect on 1 August 2013, are set out below.

#### Toll increase in 2013

13. TCTC applied for its seventh toll increase in November 2012, proposing a \$2 increase for all types of vehicles and additional axle; and \$1 increase for motorcycle. When consulted on TCTC's application in December 2012, Panel members expressed concern about the impact of the proposed weighted average rate of toll increase of 11.1% as it might induce public transport operators to raise fares of public transport services, drive up inflation and affect the livelihood of the general public and drivers.

14. The Administration explained that TCTC had originally proposed a weighted average rate of toll increase of 19.6% in March 2012, which was assessed to be excessive. TCTC then had revised the proposal and applied for an increase of 11.1%. The Administration further explained that the proposed increase had been assessed to be reasonable because the increase of 11.1% (indeed covered a period of 2.5 years since the last toll increases in December 2010) was even lower than the cumulative change in the Composite Consumer Price Index for the same period.

15. Some members opined that any toll increase would not be welcome, but according to the projection of TCTC, it would only be able to achieve an Internal Rate of Return ("IRR") of 6.76% compared with the investment of \$2 billion over the 30-year franchise period should the revised toll increase application be approved. It was considered not too high a return.

Some members proposed that TCTC should take measures to generate more non-toll revenue, such as letting of advertising panels, to subsidize TCTC's operation.

16. On the traffic implications of the toll increase, some members expressed concern that there had already been traffic congestions at both TCT and LRT during peak hours in the morning. They urged the Administration to critically examine the traffic implications of TCT's toll increase and work out effective measures to lessen the adverse traffic impact on LRT.

17. The Administration advised that with the diversion effect of Route 8, it was expected that there would not be significant impact on LRT resulting from TCTC's toll increase.

18. The Gazette notice on the new tolls, i.e. the Tate's Cairn Tunnel Ordinance (Amendment of Schedule) Notice 2013 ("the 2013 Notice"), was published on 16 May 2013 and tabled before LegCo on 22 May 2013. A subcommittee was formed at the House Committee meeting on 24 May 2013 to examine the details of the 2013 Notice.

19. The Subcommittee noted that TCTC's target IRR, which was 13.02%, was the lowest among the four Build-Operate-Transfer ("BOT") tunnels<sup>1</sup> in Hong Kong. Some members observed that TCTC's nominal IRR would only be increased from 6.61% to 6.76% over the 30-year franchise period with the proposed toll increases. The real IRR of TCTC would only be 3.38% after discounting the inflation factor according to the Administration's estimation. They were of the view that TCTC should consider freezing the toll prior to the expiry of the franchise in 2018 due to the mild effect on the overall IRR so as to win the favour and support of the public and motorists.

20. Members urged TCTC to consider the introduction of concessionary tolls to motorists, such as off-peak hour or early bird discounts, to attract more users after the toll increases. TCTC indicated that they had already considered various factors and incorporated concessions in the proposed toll increases and that members' views would be taken into account for future planning.

21. The Subcommittee concluded that there should be a balance struck between respecting the spirit of contract, allowing the franchise company to have reasonable return according to provisions of TCTO, and safeguarding

---

<sup>1</sup> BOT tunnels are owned and managed by franchisees over a franchise period, and their operations are governed by their respective legislation.

public interest by ensuring that the toll levels should be affordable and acceptable to the public.

### **Relevant motion raised at Council meeting**

22. At the Council meeting of 7 January 2015, a motion on "Expediently launching the Fourth Comprehensive Transport Study" was passed, with a relevant part urging the Administration to review the tolls of all tunnels and bridges, having regard to future town planning, development of industries and land use, etc.

### **Latest developments**

23. TCTC has recently submitted an application for toll increase again to the Administration. The Administration has proposed to consult the Panel at its meeting on 17 April 2015 on the application for toll increase before seeking the approval of CE-in-Council for the application.

### **Relevant papers**

24. A list of relevant papers is in **Appendix III**.

Council Business Division 4  
Legislative Council Secretariat  
14 April 2015

表 3.2(e) : 大老山隧道  
Table 3.2(e) : Tate's Cairn Tunnel

2015/01

年 / 月 Year / Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	6 576 032	7 095 348	13 671 380	216 791	225 672	442 463	31 372	66 473	97 845	177 244	171 306	348 550	664 106	640 786	1 304 892
2011	6 672 423	7 197 940	13 870 363	200 924	208 909	409 833	30 370	65 206	95 576	176 016	168 569	344 585	674 757	653 370	1 328 127
2012	7 049 871	7 602 688	14 652 559	208 360	215 543	423 903	33 318	66 138	99 456	181 871	172 348	354 219	678 074	651 942	1 330 016
2013	7 044 204	7 703 170	14 747 374	208 352	216 500	424 852	29 385	50 377	79 762	174 168	170 223	344 391	680 088	651 363	1 331 451
2014	7 195 393	7 901 867	15 097 260	211 506	223 980	435 486	18 910	20 960	39 870	182 219	182 625	364 844	675 836	654 164	1 330 000
2013 / 08	569 722	623 632	1 193 354	16 029	16 801	32 830	2 449	4 456	6 905	13 905	13 727	27 632	57 678	55 107	112 785
09	576 919	634 149	1 211 068	17 009	17 698	34 707	1 642	1 875	3 517	13 873	14 003	27 876	56 057	53 925	109 982
10	585 621	640 652	1 226 273	19 713	20 582	40 295	1 546	1 781	3 327	15 003	14 714	29 717	58 712	56 460	115 172
11	589 546	644 838	1 234 384	18 542	19 169	37 711	1 664	1 850	3 514	16 199	15 770	31 969	56 886	54 534	111 420
12	605 916	665 244	1 271 160	17 091	17 959	35 050	1 343	1 577	2 920	15 260	14 803	30 063	57 649	55 589	113 238
2014 / 01	624 604	685 645	1 310 249	18 758	19 323	38 081	1 365	1 554	2 919	14 956	14 726	29 682	58 147	56 047	114 194
02	539 936	592 762	1 132 698	14 047	14 527	28 574	1 235	1 487	2 722	13 326	13 251	26 577	51 744	50 059	101 803
03	598 982	656 899	1 255 881	17 155	18 082	35 237	1 638	1 831	3 469	15 770	15 963	31 733	57 808	55 700	113 508
04	566 017	622 266	1 188 283	16 350	17 333	33 683	1 580	1 719	3 299	14 275	14 483	28 758	54 510	52 914	107 424
05	599 709	658 979	1 258 688	15 958	16 872	32 830	1 664	1 993	3 657	15 069	15 208	30 277	57 009	55 122	112 131
06	581 036	635 689	1 216 725	17 022	18 017	35 039	1 662	1 947	3 609	14 315	14 535	28 850	54 603	53 296	107 899
07	590 546	644 989	1 235 535	18 023	19 070	37 093	1 448	1 583	3 031	14 905	14 728	29 633	57 935	55 257	113 192
08	614 324	672 307	1 286 631	18 371	19 455	37 826	1 493	1 514	3 007	14 627	14 478	29 105	57 535	55 554	113 089
09	615 063	674 414	1 289 477	18 657	19 697	38 354	1 735	1 794	3 529	14 924	14 779	29 703	55 424	53 641	109 065
10	608 616	674 998	1 283 614	20 020	21 499	41 519	1 799	1 867	3 666	16 363	16 448	32 811	56 820	55 556	112 376
11	617 610	679 700	1 297 310	19 280	20 795	40 075	1 713	1 910	3 623	17 523	17 547	35 070	55 586	54 109	109 695
12	638 950	703 219	1 342 169	17 865	19 310	37 175	1 578	1 761	3 339	16 166	16 479	32 645	58 715	56 909	115 624
2015 / 01	623 996	680 935	1 304 931	19 085	20 460	39 545	1 703	1 948	3 651	15 979	15 851	31 830	60 061	58 145	118 206

表 3.2(e) (續)  
Table 3.2(e) (cont'd)

2015/01

年 / 月 Year/Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤ 5.5 公噸 ≤ 5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2010	1 105 261	1 197 659	2 302 920	483 326	478 326	961 652	46 299	41 570	87 869	9 300 431	9 917 140	19 217 571	25 481	27 170	52 651
2011	1 077 350	1 180 854	2 258 204	489 174	483 966	973 140	58 249	56 493	114 742	9 379 263	10 015 307	19 394 570	25 697	27 439	53 136
2012	1 132 633	1 239 881	2 372 514	503 045	501 464	1 004 509	87 713	86 003	173 716	9 874 885	10 536 007	20 410 892	26 981	28 787	55 767
2013	1 104 109	1 222 821	2 326 930	508 815	506 793	1 015 608	66 677	64 775	131 452	9 815 798	10 586 022	20 401 820	26 893	29 003	55 895
2014	1 110 131	1 234 813	2 344 944	528 540	529 357	1 057 897	74 833	75 811	150 644	9 997 368	10 823 577	20 820 945	27 390	29 654	57 044
2013 / 08	95 045	104 002	199 047	44 810	44 239	89 049	5 635	5 358	10 993	805 273	867 322	1 672 595	25 977	27 978	53 955
09	91 817	101 843	193 660	42 673	42 523	85 196	4 782	4 514	9 296	804 772	870 530	1 675 302	26 826	29 018	55 843
10	92 946	103 007	195 953	43 835	43 202	87 037	5 183	4 987	10 170	822 559	885 385	1 707 944	26 534	28 561	55 095
11	94 355	104 264	198 619	44 829	43 954	88 783	6 120	5 997	12 117	828 141	890 376	1 718 517	27 605	29 679	57 284
12	93 402	104 822	198 224	44 256	43 579	87 835	5 841	5 888	11 729	840 758	909 461	1 750 219	27 121	29 337	56 459
2014 / 01	92 611	103 119	195 730	42 554	41 978	84 532	6 512	6 494	13 006	859 507	928 886	1 788 393	27 726	29 964	57 690
02	71 525	79 092	150 617	32 954	32 618	65 572	4 125	4 041	8 166	728 892	787 837	1 516 729	26 032	28 137	54 169
03	92 310	102 019	194 329	43 643	43 194	86 837	6 179	6 287	12 466	833 485	899 975	1 733 460	26 887	29 031	55 918
04	87 043	96 770	183 813	41 808	42 042	83 850	5 128	5 253	10 381	786 711	852 780	1 639 491	26 224	28 426	54 650
05	93 767	104 350	198 117	44 423	45 197	89 620	6 059	6 156	12 215	833 658	903 877	1 737 535	26 892	29 157	56 050
06	90 814	100 991	191 805	43 536	43 780	87 316	6 246	6 288	12 534	809 234	874 543	1 683 777	26 974	29 151	56 126
07	96 529	106 889	203 418	47 375	46 757	94 132	7 234	7 095	14 329	833 995	896 368	1 730 363	26 903	28 915	55 818
08	98 414	108 656	207 070	46 335	46 292	92 627	7 717	7 661	15 378	858 816	925 917	1 784 733	27 704	29 868	57 572
09	96 534	107 355	203 889	46 414	46 440	92 854	7 003	6 872	13 875	855 754	924 992	1 780 746	28 525	30 833	59 358
10	95 845	108 289	204 134	46 074	46 906	92 980	6 823	6 825	13 648	852 360	932 388	1 784 748	27 495	30 077	57 573
11	95 856	108 116	203 972	45 923	46 589	92 512	5 722	6 171	11 893	859 213	934 937	1 794 150	28 640	31 165	59 805
12	98 883	109 167	208 050	47 501	47 564	95 065	6 085	6 668	12 753	885 743	961 077	1 846 820	28 572	31 002	59 575
2015 / 01	96 159	106 229	202 388	47 277	47 210	94 487	7 001	7 423	14 424	871 261	938 201	1 809 462	28 105	30 265	58 370

註：大老山隧道於一九九一年六月二十六日通車。大老山隧道是按「建造、營運及移交」的專營權建造，現由大老山隧道有限公司營運。

Note: The Tate's Cairn Tunnel was opened to traffic on 26 June 1991. It was built under "build, operate and transfer" franchise and is operated by Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

資料來源：大老山隧道有限公司

Source: Tate's Cairn Tunnel Co. Ltd.

非過海隧道汽車流量

Vehicular Flow through Non-Cross Harbour Tunnels

表 3.2(a) : 獅子山隧道

Table 3.2(a) : Lion Rock Tunnel

2015/01

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	2010	10 345 991	10 950 892	21 296 883	2 765 591	2 832 999	5 598 590	2 339 853	2 373 729	4 713 582	15 451 435	16 157 620	31 609 055	42 333	44 267
2011	10 770 407	11 454 201	22 224 608	2 853 343	2 851 580	5 704 923	2 231 085	2 258 737	4 489 822	15 854 835	16 564 518	32 419 353	43 438	45 382	88 820
2012	10 897 290	11 625 950	22 523 240	2 694 677	2 644 325	5 339 002	2 145 151	2 180 527	4 325 678	15 737 118	16 450 802	32 187 920	42 998	44 948	87 945
2013	11 431 929	12 033 332	23 465 261	2 688 076	2 592 756	5 280 832	2 054 874	2 056 107	4 110 981	16 174 879	16 682 195	32 857 074	44 315	45 705	90 019
2014	11 655 391	12 196 243	23 851 634	2 771 088	2 672 367	5 443 455	1 895 135	1 881 868	3 777 003	16 321 614	16 750 478	33 072 092	44 717	45 892	90 608
2013 / 08	963 070	1 010 647	1 973 717	232 024	224 763	456 787	172 861	170 634	343 495	1 367 955	1 406 044	2 773 999	44 128	45 356	89 484
09	951 664	991 796	1 943 460	228 635	222 148	450 783	163 959	162 122	326 081	1 344 258	1 376 066	2 720 324	44 809	45 869	90 677
10	984 381	1 041 805	2 026 186	233 866	223 533	457 399	170 803	171 600	342 403	1 389 050	1 436 938	2 825 988	44 808	46 353	91 161
11	968 149	1 027 012	1 995 161	234 721	222 835	457 556	173 521	175 192	348 713	1 376 391	1 425 039	2 801 430	45 880	47 501	93 381
12	1 008 620	1 051 284	2 059 904	227 368	219 329	446 697	172 259	172 560	344 819	1 408 247	1 443 173	2 851 420	45 427	46 554	91 981
2014 / 01	1 031 984	1 075 529	2 107 513	227 578	225 535	453 113	165 372	165 822	331 194	1 424 934	1 466 886	2 891 820	45 966	47 319	93 285
02	899 453	939 499	1 838 952	187 500	179 721	367 221	139 900	139 534	279 434	1 226 853	1 258 754	2 485 607	43 816	44 956	88 772
03	998 110	1 049 627	2 047 737	233 464	226 645	460 109	168 983	167 931	336 914	1 400 557	1 444 203	2 844 760	45 179	46 587	91 766
04	941 234	980 905	1 922 139	218 691	212 836	431 527	156 471	154 055	310 526	1 316 396	1 347 796	2 664 192	43 880	44 927	88 806
05	988 844	1 030 363	2 019 207	233 410	224 404	457 814	160 215	159 979	320 194	1 382 469	1 414 746	2 797 215	44 596	45 637	90 233
06	943 993	996 491	1 940 484	229 707	219 913	449 620	156 379	154 669	311 048	1 330 079	1 371 073	2 701 152	44 336	45 702	90 038
07	961 957	1 013 460	1 975 417	241 327	227 286	468 613	162 802	161 910	324 712	1 366 086	1 402 656	2 768 742	44 067	45 247	89 314
08	986 243	1 022 265	2 008 508	238 968	232 873	471 841	159 661	157 927	317 588	1 384 872	1 413 065	2 797 937	44 673	45 583	90 256
09	957 333	988 223	1 945 556	231 669	226 589	458 258	154 744	153 265	308 009	1 343 746	1 368 077	2 711 823	44 792	45 603	90 394
10	965 223	1 014 169	1 979 392	239 618	231 487	471 105	156 063	154 889	310 952	1 360 904	1 400 545	2 761 449	43 900	45 179	89 079
11	966 955	1 030 587	1 997 542	243 572	230 211	473 783	156 970	155 934	312 904	1 367 497	1 416 732	2 784 229	45 583	47 224	92 808
12	1 014 062	1 055 125	2 069 187	245 584	234 867	480 451	157 575	155 953	313 528	1 417 221	1 445 945	2 863 166	45 717	46 643	92 360
2015 / 01	1 008 058	1 058 713	2 066 771	244 245	234 187	478 432	158 404	158 413	316 817	1 410 707	1 451 313	2 862 020	45 507	46 817	92 323

註：獅子山隧道於一九六七年十一月十四日通車。由一九九三年一月十七日起以合約方式將管理及營運的工作交給信佳集團管理有限公司，及於二零一二年八月一日起轉交給越運亨(香港)有限公司。

資料來源：越運亨(香港)有限公司

Note: The Lion Rock Tunnel was opened to traffic on 14 November 1967. Its management and operation were contracted out to the Serco Group (HK) Ltd. on 17 January 1993 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 August 2012.

Source: Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.



表 3.2(c) : 城門隧道  
Table 3.2(c) : Shing Mun Tunnels

2015/01

年 / 月 Year/Month	私家車、的士及電單車 Private Cars, Taxis and Motor Cycles			單層巴士、小巴及5.5公噸及以下的貨車 Single Deck Buses, Light Buses & Goods Vehicles of 5.5 Tonnes & Less			雙層巴士及5.5公噸以上的貨車 Double Deck Buses & Goods Vehicles Above 5.5 Tonnes			總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total	東行 East-bound	西行 West-bound	雙程合計 Two-way Total
	2010	4 899 068	4 967 720	9 866 788	2 218 437	2 231 490	4 449 927	1 485 589	1 502 456	2 988 045	8 603 094	8 701 666	17 304 760	23 570	23 840
2011	5 129 236	5 176 839	10 306 075	2 175 759	2 161 881	4 337 640	1 447 673	1 447 242	2 894 915	8 752 668	8 785 962	17 538 630	23 980	24 071	48 051
2012	5 376 195	5 455 682	10 831 877	2 130 544	2 117 484	4 248 028	1 396 041	1 416 606	2 812 647	8 902 780	8 989 772	17 892 552	24 325	24 562	48 887
2013	5 550 030	5 629 946	11 179 976	2 128 036	2 131 747	4 259 783	1 384 845	1 410 369	2 795 214	9 062 911	9 172 062	18 234 973	24 830	25 129	49 959
2014	5 801 241	5 854 030	11 655 271	2 106 053	2 111 340	4 217 393	1 358 464	1 412 708	2 771 172	9 265 758	9 378 078	18 643 836	25 386	25 693	51 079
2013 / 08	466 854	474 428	941 282	184 285	184 232	368 517	120 160	121 575	241 735	771 299	780 235	1 551 534	24 881	25 169	50 049
09	463 651	469 370	933 021	175 701	175 756	351 457	112 169	114 971	227 140	751 521	760 097	1 511 618	25 051	25 337	50 387
10	475 203	481 579	956 782	181 359	182 284	363 643	115 209	118 918	234 127	771 771	782 781	1 554 552	24 896	25 251	50 147
11	466 361	472 747	939 108	184 124	185 578	369 702	117 329	121 296	238 625	767 814	779 621	1 547 435	25 594	25 987	51 581
12	486 408	493 292	979 700	182 989	182 649	365 638	117 923	121 478	239 401	787 320	797 419	1 584 739	25 397	25 723	51 121
2014 / 01	502 448	505 890	1 008 338	180 258	182 251	362 509	116 311	118 301	234 612	799 017	806 442	1 605 459	25 775	26 014	51 789
02	439 304	447 941	887 245	147 427	145 165	292 592	93 042	95 464	188 506	679 773	688 570	1 368 343	24 278	24 592	48 869
03	478 420	484 265	962 685	183 118	180 884	364 002	119 333	122 571	241 904	780 871	787 720	1 568 591	25 189	25 410	50 600
04	464 457	465 697	930 154	173 167	173 995	347 162	111 851	116 021	227 872	749 475	755 713	1 505 188	24 983	25 190	50 173
05	479 621	484 080	963 701	179 147	180 585	359 732	115 412	118 750	234 162	774 180	783 415	1 557 595	24 974	25 271	50 245
06	464 725	473 826	938 551	172 845	173 456	346 301	111 684	116 185	227 869	749 254	763 467	1 512 721	24 975	25 449	50 424
07	480 992	487 281	968 273	181 616	181 505	363 121	118 453	122 647	241 100	781 061	791 433	1 572 494	25 196	25 530	50 726
08	500 254	496 621	996 875	180 462	183 103	363 565	114 317	118 842	233 159	795 033	798 566	1 593 599	25 646	25 760	51 406
09	487 638	490 156	977 794	173 845	175 757	349 602	113 603	123 777	237 380	775 086	789 690	1 564 776	25 836	26 323	52 159
10	494 906	501 312	996 218	179 306	177 423	356 729	113 023	121 015	234 038	787 235	799 750	1 586 985	25 395	25 798	51 193
11	494 109	496 966	991 075	175 415	176 656	352 071	112 860	118 292	231 152	782 384	791 914	1 574 298	26 079	26 397	52 477
12	514 367	519 995	1 034 362	179 447	180 560	360 007	118 575	120 843	239 418	812 389	821 398	1 633 787	26 206	26 497	52 703
2015 / 01	503 823	508 263	1 012 086	179 968	179 703	359 671	117 597	121 442	239 039	801 388	809 408	1 610 796	25 851	26 110	51 961

註：城門隧道於一九九零年四月二十日通車。由一九九三年一月十八日起以合約方式將管理及營運的工作交給敏記隧道管理有限公司。由一九九六年四月一日起，則以合約方式將管理、營運及維修的工作交給中國道路管理有限公司，及於二零零六年六月一日起轉交給越運亨（香港）有限公司。

資料來源：越運亨（香港）有限公司

Note: The Shing Mun Tunnels were opened to traffic on 20 April 1990. Their management and operation were contracted out to Mack & Company Tunnel Management Limited on 18 January 1993. Then their management, operation and maintenance were contracted out to China Tollways Ltd. on 1 April 1996 and then to Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd. on 1 June 2006.

Source: Greater Lucky (H.K.) Co. Ltd.

表 3.2(i) : 尖山隧道及沙田嶺隧道

Table 3.2(i) : Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel

2015/01

年 / 月 Year/Month	私家車及的士 Private Cars and Taxis			電單車 Motor Cycles			私家/公共小巴 Private/Public Light Buses			私家/公共巴士 Private/Public Buses					
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	單層 Single Deck			雙層 Double Deck		
										南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
2010	3 564 690	3 613 615	7 178 305	50 537	46 369	96 906	14 079	15 317	29 396	88 665	101 515	190 180	27 575	27 625	55 200
2011	4 127 477	4 138 385	8 265 862	55 691	52 758	108 449	13 237	14 752	27 989	95 343	111 538	206 881	32 751	32 608	65 359
2012	4 729 520	4 746 337	9 475 857	65 073	63 656	128 729	14 428	14 702	29 130	112 530	136 854	249 384	39 146	38 346	77 492
2013	5 159 787	5 190 443	10 350 230	73 153	73 025	146 178	19 047	18 411	37 458	109 258	138 172	247 430	69 275	68 870	138 145
2014	5 654 257	5 708 753	11 363 010	82 459	84 321	166 780	19 648	20 868	40 516	119 852	149 050	268 902	117 217	117 970	235 187
2013 / 08	437 149	439 400	876 549	5 936	5 870	11 806	976	864	1 840	8 940	11 501	20 441	5 957	5 899	11 856
09	432 391	437 995	870 386	6 243	6 275	12 518	1 811	1 875	3 686	8 910	11 603	20 513	6 328	6 087	12 415
10	451 923	456 453	908 376	7 269	7 334	14 603	3 395	3 076	6 471	8 965	10 728	19 693	6 471	6 233	12 704
11	458 628	460 905	919 533	6 824	6 933	13 757	2 285	2 638	4 923	9 873	11 908	21 781	6 785	6 522	13 307
12	468 281	471 503	939 784	6 537	6 528	13 065	1 624	1 627	3 251	9 499	11 713	21 212	6 893	6 669	13 562
2014 / 01	475 387	476 638	952 025	6 957	6 995	13 952	1 702	1 651	3 353	9 143	10 805	19 948	8 866	9 035	17 901
02	410 304	407 983	818 287	5 244	5 251	10 495	1 551	1 586	3 137	8 336	10 331	18 667	7 643	7 908	15 551
03	462 881	465 794	928 675	6 430	6 624	13 054	1 747	1 829	3 576	10 119	13 390	23 509	8 866	9 059	17 925
04	441 737	444 251	885 988	6 021	6 245	12 266	1 404	1 503	2 907	9 303	12 306	21 609	8 221	8 422	16 643
05	469 631	473 414	943 045	5 838	6 402	12 240	1 722	1 760	3 482	9 839	12 556	22 395	9 236	9 276	18 512
06	460 018	464 197	924 215	6 446	6 772	13 218	1 575	1 655	3 230	9 878	12 342	22 220	8 919	9 014	17 933
07	466 804	474 050	940 854	6 973	7 244	14 217	1 167	1 185	2 352	10 118	13 004	23 122	9 400	9 420	18 820
08	482 027	490 798	972 825	6 912	7 273	14 185	1 237	1 187	2 424	9 969	12 307	22 276	10 155	10 073	20 228
09	480 270	493 871	974 141	7 379	7 382	14 761	1 797	1 952	3 749	10 171	11 841	22 012	10 998	11 105	22 103
10	491 220	498 371	989 591	8 748	8 631	17 379	1 959	2 269	4 228	11 118	13 226	24 344	11 369	11 400	22 769
11	501 644	501 486	1 003 130	8 311	8 228	16 539	2 042	2 330	4 372	11 326	13 827	25 153	11 771	11 608	23 379
12	512 334	517 900	1 030 234	7 200	7 274	14 474	1 745	1 961	3 706	10 532	13 115	23 647	11 773	11 650	23 423
2015 / 01	500 065	510 895	1 010 960	7 389	7 259	14 648	1 829	1 979	3 808	9 791	11 919	21 710	12 154	11 970	24 124

表 3.2(i) (續)  
Table 3.2(i) (cont'd)

2015/01

年 / 月 Year / Month	貨車 Goods Vehicles									總行車架次 Total Vehicles			平均每日架次 Average Daily Vehicles		
	≤5.5 公噸 ≤5.5 Tonnes			>5.5-24 公噸 >5.5-24 Tonnes			>24 公噸 >24 Tonnes			南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total
	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total	南行 South-bound	北行 North-bound	雙程合計 Two-way Total						
2010	868 875	997 362	1 866 237	610 085	622 464	1 232 549	465 663	471 089	936 752	5 690 169	5 895 356	11 585 525	15 590	16 152	31 741
2011	951 210	1 078 466	2 029 676	652 495	664 061	1 316 556	432 111	445 277	877 388	6 360 315	6 537 845	12 898 160	17 426	17 912	35 337
2012	1 036 704	1 182 704	2 219 408	696 410	716 830	1 413 240	429 897	458 999	888 896	7 123 708	7 358 428	14 482 136	19 464	20 105	39 569
2013	1 067 574	1 232 461	2 300 035	734 244	769 653	1 503 897	434 455	463 151	897 606	7 666 793	7 954 186	15 620 979	21 005	21 792	42 797
2014	1 137 234	1 303 458	2 440 692	758 359	812 225	1 570 584	438 211	453 189	891 400	8 327 237	8 649 834	16 977 071	22 814	23 698	46 513
2013 / 08	95 634	109 233	204 867	65 860	68 649	134 509	38 637	40 553	79 190	659 089	681 969	1 341 058	21 261	21 999	43 260
09	88 962	102 739	191 701	61 728	64 729	126 457	37 789	39 422	77 211	644 162	670 725	1 314 887	21 472	22 358	43 830
10	88 705	104 385	193 090	62 658	65 986	128 644	38 695	40 852	79 547	668 081	695 047	1 363 128	21 551	22 421	43 972
11	91 058	106 275	197 333	65 525	68 641	134 166	38 045	39 026	77 071	679 023	702 848	1 381 871	22 634	23 428	46 062
12	92 172	105 342	197 514	64 219	68 475	132 694	36 576	38 210	74 786	685 801	710 067	1 395 868	22 123	22 905	45 028
2014 / 01	92 433	105 351	197 784	63 055	66 610	129 665	36 590	37 531	74 121	694 133	714 616	1 408 749	22 391	23 052	45 444
02	72 386	81 128	153 514	45 770	48 260	94 030	24 133	26 480	50 613	575 367	588 927	1 164 294	20 549	21 033	41 582
03	92 631	107 104	199 735	62 189	66 633	128 822	35 902	36 435	72 337	680 765	706 868	1 387 633	21 960	22 802	44 762
04	89 498	102 722	192 220	60 988	66 044	127 032	37 626	38 290	75 916	654 798	679 783	1 334 581	21 827	22 659	44 486
05	95 403	110 853	206 256	63 927	68 618	132 545	38 053	39 154	77 207	693 649	722 033	1 415 682	22 376	23 291	45 667
06	92 207	106 582	198 789	62 593	67 542	130 135	37 349	38 196	75 545	678 985	706 300	1 385 285	22 633	23 543	46 176
07	99 209	114 171	213 380	67 703	72 164	139 867	40 246	40 370	80 616	701 620	731 608	1 433 228	22 633	23 600	46 233
08	99 302	114 851	214 153	66 291	71 131	137 422	38 789	39 899	78 688	714 682	747 519	1 462 201	23 054	24 114	47 168
09	98 047	114 176	212 223	66 921	71 936	138 857	37 483	39 236	76 719	713 066	751 499	1 464 565	23 769	25 050	48 819
10	102 180	114 695	216 875	66 311	70 933	137 244	35 902	37 600	73 502	728 807	757 125	1 485 932	23 510	24 423	47 933
11	101 930	114 951	216 881	65 548	69 943	135 491	36 621	38 346	74 967	739 193	760 719	1 499 912	24 640	25 357	49 997
12	102 008	116 874	218 882	67 063	72 411	139 474	39 517	41 652	81 169	752 172	782 837	1 535 009	24 264	25 253	49 516
2015 / 01	100 011	115 378	215 389	67 096	71 956	139 052	37 553	40 653	78 206	735 888	772 009	1 507 897	23 738	24 904	48 642

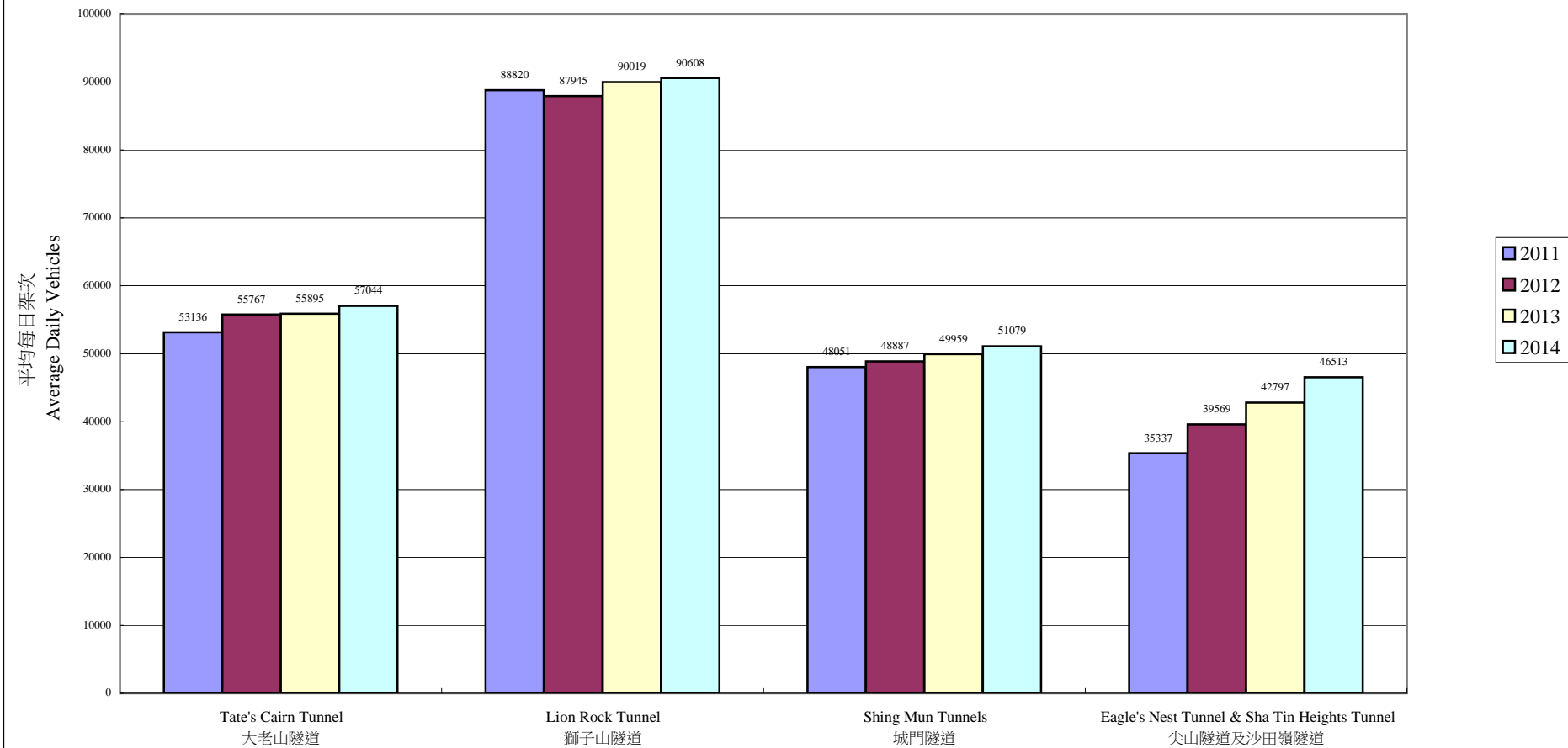
註： 尖山隧道及沙田嶺隧道於二零零八年三月二十一日通車。由二零零八年三月十九日起以合約方式將管理及營運的工作交給交通基建管理有限公司，及於二零一三年九月十九日起轉交給信佳華聯營公司。

資料來源： 信佳華聯營公司

Note: The Eagle's Nest Tunnel and Sha Tin Heights Tunnel were opened to traffic on 21 March 2008. Its management and operation were contracted out to the Transport Infrastructure Management Ltd. on 19 March 1998 and then to Serco Lam JV on 19 September 2013.

Source: Serco Lam JV

### 相關隧道的汽車流量 (2011-2014) Vehicular flow of the relevant tunnels (2011-2014)



## Applications for toll increases by Tate's Cairn Tunnel Company Limited

## List of relevant papers

Date of meeting	Panel/Committee	Minutes/Paper	LC Paper No.
14.12.2012	Panel on Transport	Administration's paper on application for toll increase by Tate's Cairn Tunnel Company Limited	CB(1)249/12-13(03) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/papers/tp1214cb1-249-3-e.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/papers/tp1214cb1-249-3-e.pdf</a>
		Tate's Cairn Tunnel Company Limited's paper on toll increase application	CB(1)282/12-13(01) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/papers/tp1214cb1-282-1-e.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/papers/tp1214cb1-282-1-e.pdf</a>
		Administration's follow-up paper	CB(1)1209/12-13(01) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/papers/tp1214cb1-1209-1-e.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/papers/tp1214cb1-1209-1-e.pdf</a>
		Updated background brief on applications for toll increases by Tate's Cairn Tunnel Company Limited prepared by the Legislative Council Secretariat	CB(1)249/12-13(04) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/papers/tp1214cb1-249-4-e.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/papers/tp1214cb1-249-4-e.pdf</a>
		Minutes of meeting	CB(1)689/12-13 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/minutes/tp20121214.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/panels/tp/minutes/tp20121214.pdf</a>
3.6.2013	Subcommittee on Tate's Cairn Tunnel Ordinance (Amendment of Schedule) Notice 2013	Legislative Council brief on "Application for toll increases by Tate's Cairn Tunnel Company Limited"	THB(T)CR 1/4651/94 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr09-10/english/subleg/brief/67_brf.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr09-10/english/subleg/brief/67_brf.pdf</a>

Date of meeting	Panel/ Committee	Minutes/Paper	LC Paper No.
		Legal Service Division Report on Subsidiary Legislation Gazetted on 16 May 2013	LS54/12-13 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/hc/papers/hc0524ls-54-e.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/hc/papers/hc0524ls-54-e.pdf</a>
		Background brief	CB(1)1195/12-13(03) <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/hc/sub_leg/sc10/papers/sc100603cb1-1195-3-e.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/hc/sub_leg/sc10/papers/sc100603cb1-1195-3-e.pdf</a>
		Minutes of meeting	CB(1)1841/12-13 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/hc/sub_leg/sc10/minutes/sc1020130603.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/hc/sub_leg/sc10/minutes/sc1020130603.pdf</a>
28.6.2013	House Committee	Report of the Subcommittee on Tate's Cairn Tunnel Ordinance (Amendment of Schedule) Notice 2013	CB(1)1380/12-13 <a href="http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/hc/papers/hc0628cb1-1380-e.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr12-13/english/hc/papers/hc0628cb1-1380-e.pdf</a>
7.1.2015	Council Meeting	Motion on "Expediently launching the Fourth Comprehensive Transport Study"	<a href="http://www.legco.gov.hk/yr14-15/english/counmtg/motion/cm20150107m-ycm-words-e.pdf">http://www.legco.gov.hk/yr14-15/english/counmtg/motion/cm20150107m-ycm-words-e.pdf</a>